

CPR guide

Is CPR right for you?

Cardiopulmonary resuscitation (CPR) is performed during an emergency if breathing or the heart stops. It mimics the pumping of the heart and helps keep the blood flowing throughout the body. It may include pressure on the chest, help with breathing or a tube inserted for oxygen, and either shock or medication treatments.

NEARLY **25%**
of people who suffer cardiac
arrest and receive CPR survive.

Source: American Heart Association, 2023

Make your choice

If you decide you do not want CPR, you can prepare a **Do-Not-Resuscitate (DNR) order**. In an emergency, it is less stressful on your loved ones if you have made these choices ahead of time.

Discuss your individual CPR concerns and questions with your medical provider. Document all your wishes in your advance directives.

KNOW THE FACTS

- **CPR could save your life.**
CPR delivered right away can double or even triple your chance of survival, especially if you are young or in good health.
- **CPR could reduce potential brain damage.**
CPR can decrease the chance of brain damage because it keeps blood flowing to the brain.
- **CPR could injure you.**
While it could prevent brain damage, the pressure given during CPR can crack or break ribs or result in a collapsed lung, which is sometimes severe enough to require a breathing machine.
- **You may not survive or be the same.**
There is a chance you may not survive or function the way you did before. Older and sicker people have an even greater chance of complications and/or death.
- **CPR could prolong the dying process.**
If you are critically ill or injured and receive CPR, you may experience extended feelings of suffering.
- **CPR is a thorough process.**
If CPR is performed, it starts a medical process including transfer to the hospital and additional care. Once CPR is started, medical professionals see it through completion.
- **Medical care can be given without CPR.**
If you choose not to have CPR, your medical team will do everything they can to make sure you are cared for and comfortable.

Area emergency medical services perform CPR using LUCAS™, a portable device that delivers chest compressions at a consistent rate and depth, instead of performing CPR by hand.

Guía de RCP

¿Es la RCP ideal para usted?

Cardiopulmonary resuscitation (CPR) is La reanimación cardiopulmonar (RCP) se lleva a cabo durante una emergencia si se detiene la respiración o el corazón. Imita el bombeo del corazón y ayuda a mantener el flujo de la sangre por todo el cuerpo. Puede incluir presión en el tórax, ayuda con la respiración o un tubo insertado para el oxígeno y ya sea tratamientos con descarga eléctrica o medicamento.

CASI EL 25% de las personas que tienen un paro cardíaco y reciben RCP sobreviven

Fuente: American Heart Association, 2023

TOME SU DECISIÓN

Si decide que no quiere recibir RCP, puede preparar una **orden de No reanimación (DNR)**. En una emergencia es menos estresante para sus seres queridos si ha tomado estas decisiones por adelantado.

Hable acerca de sus inquietudes y preguntas individuales sobre la RCP con su proveedor médico. Documente todos sus deseos en sus directivas avanzadas.

CONOZCA LOS DATOS

- **La RCP puede salvar su vida.**
La RCP proporcionada de manera correcta puede duplicar o incluso triplicar su posibilidad de sobrevivencia, especialmente si usted es joven o goza de buena salud.
- **La RCP puede reducir el potencial de daño cerebral.**
La RCP puede disminuir la posibilidad de daño cerebral debido a que mantiene el flujo de la sangre al cerebro.
- **La RCP puede lesionarlo.**
Aunque puede prevenir daño cerebral, la presión aplicada durante la RCP puede fisurar o fracturar costillas o resultar en un pulmón colapsado, lo que algunas veces es de una gravedad suficiente que requiere un respirador artificial.
- **Es posible que no sobreviva o no sea el mismo.**
Existe una posibilidad de que no sobreviva o que no funcione de la manera que lo hacía anteriormente. Las personas de mayor edad o más enfermas tienen una mayor posibilidad de tener complicaciones y/o morir.
- **La RCP puede prolongar el proceso del fallecimiento.**
Si usted está enfermo o es lesionado de gravedad y recibe RCP, es posible que se prolongue su sufrimiento.
- **La RCP es un proceso completo.**
Si se lleva a cabo la RCP, comienza con un proceso médico que incluye un traslado al hospital y cuidados adicionales. Una vez que se inicia la RCP, los profesionales médicos se encargan de todo hasta el final.
- **Se puede proporcionar atención médica sin la RCP.**
Si usted opta por no recibir RCP, su equipo médico hará todo lo posible para asegurarse de que usted reciba cuidados y esté cómodo.

El área de servicios emergencia lleva a cabo la RCP con LUCAS™, un dispositivo portátil que aplica compresiones en el tórax a un ritmo y profundidad consistentes, en vez de llevar a cabo una RCP manual.

Vodič za CPR

Je li CPR za vas?

Kardiopulmonalna reanimacija (CPR) obavlja se tokom hitnih slučajeva ako disanje ili rad srca prestanu. Njome se simulira rad srca i ona pomaže da krv teče kroz tijelo. Ona može obuhvatati pritiskanje grudi, pomoć pri disanju ili ubacivanje crijeva s kiseonikom, kao i šok ili tretman lijekovima.

BLIZU
25%

ljudi koji dobije
srčani udar i dobije
CPR preživi.

Izvor: American Heart Association, 2023

ODLUČITE SE

Ako odlučite da ne želite CPR, možete pripremiti nalog "Ne animirati" (Do-Not-Resuscitate (DNR)). U hitnim slučajevima, vašim najmilijima je manje stresno ako ste donijeli odluku unaprijed.

Razgovarajte o konkretnim pitanjima u pogledu CPR-a sa vašim pružaocem medicinskih usluga. Dokumentujte sve svoje želje u smjernicama za planiranu njegu.

UPOZNAJTE SE S ČINJENICAMA

- **CPR vam može spasiti život.**

Ako se ispravno pruži, CPR može udvostručiti ili trostručiti vašu šansu da preživite, posebno ako ste mladi i dobrog zdravlja.

- **CPR može smanjiti potencijalno oštećenje mozga.**

CPR može smanjiti šansu za oštećenje mozga jer omogućuje dotok krvi u mozak.

- **CPR vas može povrijediti.**

Iako može spriječiti oštećenje mozga, pritisak koji se vrši tokom CPR-a može uzrokovati lomljenje rebara ili dovesti do kolabiranja plućnog krila, što je nekad toliko ozbiljno da može zahtijevati aparat za disanje.

- **Možda nećete preživjeti niti biti isti.**

Postoji šansa da nećete preživjeti ili funkcionisati kao prije. Kod starijih i bolesnih ljudi postoji još veća šansa da će doći do komplikacija i/ili smrti.

- **CPR može produžiti proces umiranja.**

Ako ste kritično bolesni ili povrijeđeni i dobijete CPR, možete osjetiti produžetak patnje.

- **CPR je temeljan proces.**

Ako se obavi CPR, njime se započinje medicinski proces, uključujući prebacivanje u bolnicu i dodatnu njegu. Kada se počne sa CPR-om, medicinski radnici ga izvode do kraja.

- **Medicinska njega se može pružiti bez CPR-a.**

Ako se odlučite da ne dobijete CPR, vaš medicinski tim će učiniti sve što mogu da dobijete odgovarajuću njegu i da vam bude prijatno.

Područni medicinski servis za hitne slučajeve obavlja CPR korištenjem uređaja LUCASTM, prenosivog uređaja koji pritiska grudi u dosljednom ritmu i dubini, umjesto pružanja CPR-a ručno.

Hướng dẫn về CPR

CPR có phù hợp với quý vị không?

Hồi sức tim phổi (Cardiopulmonary resuscitation, CPR) được thực hiện trong trường hợp khẩn cấp nếu ngừng thở hoặc tim ngừng đập. Phương pháp này bắt chước hoạt động bơm máu của tim và giúp máu lưu thông khắp cơ thể. Phương pháp này có thể bao gồm tạo áp lực lên ngực, giúp thở hoặc đặt ống thở oxy và điều trị bằng sốc điện hoặc dùng thuốc.

GẦN
25%

số người bị ngừng tim và làm CPR sống sót.

Nguồn: Hiệp Hội Tim Mạch Hoa Kỳ, 2023

HÃY LỰA CHỌN

Nếu quý vị quyết định không muốn CPR, quý vị có thể chuẩn bị **lệnh Không Hồi Sức (Do-Not-Resuscitate, DNR)**. Trong trường hợp khẩn cấp, những người thân của quý vị sẽ bớt căng thẳng hơn nếu quý vị đã đưa ra những lựa chọn này trước.

Thảo luận các mối quan tâm và thắc mắc riêng về CPR của quý vị với nhà cung cấp dịch vụ y tế của mình. Ghi lại tất cả mong muốn của quý vị trong chỉ dẫn trước.

BIẾT SỰ THẬT

• CPR có thể cứu mạng quý vị.

CPR nếu được thực hiện ngay lập tức có thể tăng gấp đôi hoặc thậm chí gấp ba cơ hội sống sót của quý vị, đặc biệt nếu quý vị còn trẻ hoặc có sức khỏe tốt.

• CPR có thể làm giảm khả năng tổn thương não.

CPR có thể làm giảm nguy cơ tổn thương não vì nó giúp máu lưu thông đến não.

• CPR có thể làm quý vị bị thương.

Mặc dù có thể ngăn ngừa tổn thương não, nhưng áp lực tạo ra trong quá trình CPR có thể làm nứt hoặc gãy xương sườn hoặc dẫn đến xẹp phổi, đôi khi nghiêm trọng đến mức phải dùng máy thở.

• Quý vị có thể không sống sót hoặc như cũ được nữa.

Có khả năng quý vị sẽ không thể sống sót hoặc hoạt động như lúc trước được nữa. Những người già và ốm yếu còn có nguy cơ bị biến chứng và/hoặc tử vong cao hơn.

• CPR có thể kéo dài quá trình hấp hối.

Nếu quý vị bị bệnh hoặc bị thương nguy kịch và làm CPR, quý vị có thể phải trải qua cảm giác đau khổ kéo dài.

• CPR là một quá trình kỹ lưỡng.

Nếu CPR được thực hiện, phương pháp này sẽ bắt đầu một quy trình y tế bao gồm chuyển đến bệnh viện và chăm sóc bổ sung. Khi CPR được bắt đầu, các chuyên gia y tế sẽ giám sát cho đến khi hoàn thành.

• Chăm sóc y tế có thể được cung cấp mà không cần CPR.

Nếu quý vị chọn không thực hiện CPR, đội ngũ y tế của quý vị sẽ làm mọi thứ có thể để đảm bảo quý vị được chăm sóc và cảm thấy thoải mái.

Các dịch vụ y tế khẩn cấp trong khu vực thực hiện CPR bằng LUCAS™, một thiết bị di động giúp ép ngực ở tốc độ và độ sâu nhất quán, thay vì thực hiện CPR bằng tay.